DIGRIET TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Għaxar Awla)

tal-1 ta' Frar 2017 [1]

"Appell — Artikolu 181 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Rikors għad-danni — Att ta' adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea — Impenji dwar strateġija ta' riforma ġudizzjarja — Ħolqien segwit bl-eliminazzjoni tal-funzjoni ta' aġent pubbliku ta' eżekuzzjoni — Dannu subit mill-persuni maħtura bħala aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni — Monitoraġġ mhux żbaljat tal-impenji tar-Repubblika tal-Kroazja mill-Kummissjoni Ewropea — Ċaħda tar-rikors — Appell manifestament inammissibbli"

Fil-Kawża C-241/16 P,

li għandha bħala suġġett appell taħt l-Artikolu 56 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, imressaq fis-26 ta' April 2016,

Darko Graf, residenti f'Zagreb (il-Kroazja), irrappreżentat minn L. Duvnjak, odvjetnik,

appellant,

il-parti l-oħra fil-kawża li hija:

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappreżentata minn S. Ječmenica u G. Wils, bħala aġenti, b'indirizz għan-notifika fil-Lussemburgu,

konvenuta fl-ewwel istanza,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Għaxar Awla),

komposta minn M. Berger (Relatur), President tal-Awla, A. Borg Barthet u E. Levits, Imħallfin,

Avukat Ġenerali : Y. Bot,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat id-deċiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li tinqata' l-kawża permezz ta' digriet immotivat, konformement mal-Artikolu 181 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja

tagħti l-preżenti

1 — Lingwa tal-kawża: il-Kroat.

Digriet

1 Permezz tal-appell tiegħu, Darko Graf jitlob l-annullament tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tas-26 ta' Frar 2016, Vidmar *et* vs Il-Kummissjoni (T-507/14, mhux ippubblikata, iktar 'il quddiem is-"sentenza appellata", EU:T:2016:106), li permezz tagħha din il-qorti ċaħdet ir-rikors tiegħu għall-kumpens tad-dannu li huwa allegatament ġarrab minħabba l-aġir żbaljat tal-Kummissjoni Ewropea waqt il-monitoraġġ tagħha tal-osservanza tal-impenji tal-adeżjoni mir-Repubblika tal-Kroazja.

I. **Id-dritt tal-Unjoni**

2 L-Artikolu 36 tal-Att dwar il-kondizzjonijiet tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja u l-aġġustamenti għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (ĠU 2012, L 112, p. 21, iktar 'il quddiem l-"Att ta' adeżjoni"), anness mat-Trattat bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kroazja dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU 2012, L 112, p. 10, iktar 'il quddiem it-"Trattat ta' adeżjoni"), jipprovdi li:

"1. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja mill-qrib l-impenji kollha meħudin mill-Kroazja fin-negozjati dwar l-adeżjoni, inklużi dawk li għandhom jintlaħqu qabel jew sad-data tal-adeżjoni. Il-monitoraġġ mill-Kummissjoni għandu jikkonsisti minn tabelli ta' monitoraġġ aġġornati regolarment, id-djalogu taħt il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra [...] missjonijiet ta' valutazzjoni mill-pari, il-programm ekonomiku ta' qabel l-adeżjoni, notifiki fiskali u, fejn meħtieġ, ittri ta' twissija bikrija lill-awtoritajiet Kroati. Fil-ħarifa tal-2011, il-Kummissjoni għandha tippreżenta Rapport ta' Progress lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Fil-ħarifa tal-2012 hija għandha tippreżenta Rapport ta' Monitoraġġ Komprensiv lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Tul il-proċess kollu ta' monitoraġġ, il-Kummissjoni għandha tagħmel użu wkoll mill-kontribut mill-Istati Membri u tikkunsidra l-kontribut minn organizzazzjonijiet internazzjonali u tas-soċjetà ċivili kif adatt.

Il-monitoraġġ tal-Kummissjoni għandu jiffoka b'mod partikolari fuq l-impenji li ttieħdu mill-Kroazja fil-qasam tad-drittijiet ġudizzjarji u fundamentali (l-Anness VII), inkluż l-iżvilupp kontinwu ta' rekords dwar ir-riforma u l-effiċjenza ġudizzjarja, it-trattament imparzjali ta' każijiet ta' reati tal-gwerra, u l-ġlieda kontra l-korruzzjoni.

[...]

Bħala parti integrali mit-tabelli u r-rapporti ta' monitoraġġ regolari tagħha, il-Kummissjoni għandha toħroġ valutazzjonijiet ta' kull sitt xhur sal-adeżjoni tal-Kroazja dwar l-impenji meħudin mill-Kroazja f'dawn l-oqsma.

2. Il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jieħu l-miżuri kollha adatti jekk jiġu identifikati kwistjonijiet ta' tħassib waqt il-proċess ta' monitoraġġ. [...]"

3 Skont l-impenn Nru 1 li jinsab fl-Anness VII tal-Att ta' adeżjoni, intitolat "Impenji speċifiċi meħudin mir-Repubblika tal-Kroazja fin-negozjati tal-adeżjoni (imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 36(1) tal-Att tal-Adeżjoni)", (iktar 'il quddiem l-"impenn Nru 1"), ir-Repubblika tal-Kroazja obbligat ruħha "[l]i tkompli tiżgura l-implimentazzjoni effettiva tal-Istrateġija u l-Pjan ta' Azzjoni tagħha għar-Riforma Ġudizzjarja".

4 L-Artikolu 36 tal-Att ta' adeżjoni japplika, skont l-Artikolu 3(5) tat-Trattat ta' adeżjoni, mid-data tal-iffirmar tal-imsemmi Trattat, jiġifieri mid-9 ta' Diċembru 2011.

II. **Il-fatti li wasslu għall-kawża**

5 Il-fatti li wasslu għall-kawża huma esposti fil-punti 4 sa 33 tas-sentenza appellata u jistgħu jiġu deskritti fil-qosor kif ġej.

6 Bl-għan tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjon, in-negozjati dwar il-Kapitolu 23 tan-negozjati tal-adeżjoni, intitolat "Setgħa ġudizzjarja u drittijiet fundamentali", infetħu fit-30 ta' Ġunju 2010.

7 Fl-estensjoni ta' pjan ta' azzjoni għar-riforma ġudizzjarja, li jipprevedi b'mod partikolari l-istabbiliment ta' "aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni", il-Parlament Kroat adotta, fit-23 ta' Novembru 2010, l-Ovršni zakon (liġi dwar l-eżekuzzjoni forzata) u z-Zakon o javnim ovršiteljima (liġi dwar l-aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni), li stabbilixxew reġim ġdid ta' eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji. Madankollu, id-dħul fis-seħħ ta' diversi dispożizzjonijiet tal-liġi dwar l-aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni ġie ffissat għal data sussegwenti. Il-Parlament Kroat adotta wkoll, fil-15 ta' Diċembru 2010, strateġija ta' riforma tal-ġustizzja għall-perijodu 2011-2015 (iktar 'il quddiem l-"istrateġija ta' riforma ġudizzjarja 2011-2015"), li tipprovdi, b'mod partikolari, li l-eżekuzzjoni forzata ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji kellha tiġi ttrasferita mill-qrati għall-aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni.

8 Wara l-pubblikazzjoni, fid-19 ta' Awwissu 2011, ta' sejħa pubblika għal kandidaturi bil-ħsieb li jinħatru aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni mill-Ministeru tal-Ġustizzja Kroat, D. Graf, li kien għadda mill-kompetizzjoni inkwistjoni, inħatar aġent pubbliku ta' eżekuzzjoni u kiseb l-awtorizzazzjoni sabiex jibda jeżerċita l-attività tiegħu.

9 It-Trattat ta' adeżjoni bejn l-Istati Membru tal-Unjon u r-Repubblika tal-Kroazja, irratifikat f'Jannar 2012 mir-Repubblika tal-Kroazja, ġie ppubblikat fl-24 ta' April 2012 f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Fl-Artikolu 36 tiegħu, l-Att ta' adeżjoni, anness mat-Trattat ta' adeżjoni, jipprevedi l-monitoraġġ mill-Kummissjoni tal-impenji meħuda mir-Repubblika tal-Kroazja matul in-negozjati tal-adeżjoni.

10 Fit-22 ta' Diċembru 2011, il-Parlament Kroat iddeċieda li jipposponi l-applikazzjoni tal-liġi dwar l-eżekuzzjoni forzata u tal-liġi dwar l-aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni. F'Mejju 2012, l-awtoritajiet Kroati kkomunikaw lill-Kummissjoni spjegazzjonijiet dwar ir-riforma tas-sistema ta' eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji kif ukoll dwar l-abozzi tal-liġijiet korrispondenti. Fil-21 ta' Ġunju 2012, id-dħul fis-seħħ tal-liġi dwar l-aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni ġie pposponut mill-ġdid. Fl-aħħar nett, permezz ta' liġi tat-28 ta' Settembru 2012, il-liġi dwar l-aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni tħassret peress li din il-professjoni ġiet eliminata sa mill-15 ta' Ottubru 2012.

11 Fir-rapport tagħha tas-26 ta' Marzu 2013, il-Kummissjoni indikat li r-Repubblika tal-Kroazja kienet adottat leġiżlazzjoni ġdida fil-qasam tal-eżekuzzjoni ta' sentenzi sabiex tiggarantixxi l-applikazzjoni ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji u tnaqqas in-numru ta' kawżi b'lura li huma marbuta mal-eżekuzzjoni ta' sentenzi. Fit-22 ta' April 2013, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea laqa' b'sodisfazzjoni dan ir-rapport ta' monitoraġġ tal-Kummissjoni.

12 Ir-Repubblika tal-Kroazja saret membru tal-Unjoni fl-1 ta' Lulju 2013.

III. **Ir-rikors quddiem il-Qorti Ġenerali u s-sentenza appellata**

13 Permezz ta' rikorsi ppreżentati fir-Reġistru tal-Qorti Ġenerali fl-1 ta' Lulju 2014, D. Graf kif ukoll Vedran Vidmar, Saša Čaldarević, Irena Glogovšek, Gordana Grancarić, Martina Grgec, Ines Grubišić, Sunčica Horvat Peris, Zlatko Ilak, Mirjana Jelavić, Romuald Kantoci, Svjetlana Klobučar, Ivan Kobaš, Tihana Kušeta Šerić, Damir Lemaić, Željko Ljubičić, Gordana Mahovac, Martina Majcen, Višnja

Merdžo, Tomislav Perić, Darko Radić u Damjan Saridžić ippreżentaw rikors intiż sabiex il-Kummissjoni tiġi kkundannata tħallashom għad-danni li huma qiesu li ġarrbu, stmati għall-ammont ta' EUR 600 000 fis-sena għal kull appellant, flimkien mal-interessi moratorji.

14 Permezz tas-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikorsi bħala infondati.

IV. **It-talbiet tal-partijiet**

15 Permezz tal-appell tiegħu, l-appellant jitolb li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħġobha:

— prinċipalment, tannulla s-sentenza appellata u tilqa' t-talbiet tiegħu mressqa quddiem il-Qorti Ġenerali;

— sussidjarjament, tannulla s-sentenza appellata u tirrinvija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali, u

— fi kwalunkwe każ, tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

16 Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħġobha:

— prinċipalment, tiċħad l-appell bħala manifestament inammissibili;

— sussidjarjament, tiċħad l-appell bħala manifestament infondat, u

— tikkundanna lill-appellant għall-ispejjeż tal-istanza.

V. **Fuq l-appell**

17 Insostenn tal-appell tiegħu, l-appellant essenzjalment jinvoka żewġ motivi ibbażati, rispettivament, fuq ksur tad-dritt tal-Unjoni u fuq irregolaritajiet proċedurali li jippreġudikaw l-interessi tiegħu.

18 Skont l-Artikolu 181 tar-Regoli tal-Proċedura, meta appell ikun, kompletament jew parzjalment, manifestament inammissibbli jew manifestament infondat, din il-qorti tista' f'kull ħin, fuq proposta tal-Imħallef Relatur u wara li jinstema' l-Avukat Ġenerali, tiddeċiedi li tiċħad dan l-appell, kompletament jew parzjalment, permezz ta' digriet motivat u dan mingħajr ma tagħti bidu għall-proċedura orali.

19 F'din il-kawża hemm lok li tiġi applikata din il-possibbiltà.

A. **Fuq l-ewwel aggravju, ibbażat fuq ksur tad-dritt tal-Unjoni**

20 Permezz tal-ewwel aggravju tiegħu, l-appellant essenzjalment isostni li, bil-kontra ta' dak li l-Qorti Ġenerali ddeċidiet fil-punti 47 sa 52 tas-sentenza appellata, l-Artikolu 36 tal-Att ta' adeżjoni, moqri flimkien mal-Anness VII tiegħu, kien jipprevedi impenji speċifiċi għar-Repubblika tal-Kroazja li n-nuqqas ta' osservanza tagħhom kien joħloq l-obbligu għall-Kummissjoni li taġixxi konformement għall-Artikolu 36(2). Konsegwentement, il-Qorti Ġenerali kienet żbaljata meta, minn naħa, qieset li l-Kummissjoni ma tistax titqies, f'dan il-każ, bħala l-awtur ta' ksur tal-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi u, min-naħa l-oħra, eskludiet ksur tal-Artikolu 17 TUE minn din l-istituzzjoni.

21 F'dan ir-rigward, għandu jitfakkar li, fil-punti 47 sa 49 tas-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali essenzjalment iddeċidiet li l-impenn Nru 1, li kien jipprevedi li r-Repubblika tal-Kroazja kellha tkompli tiżgura l-implementazzjoni effettiva tal-istrateġija ta' riforma ġudizzjarja u tal-pjan ta' azzjoni tagħha, ma kienx ikopri strateġija ta' riforma ġudizzjarja u pjan ta' azzjoni partikolari.

Id-dikjarazzjonijiet ġenerali li jinsabu f'dan l-impenn jispjegaw ruħhom bil-fatt li l-perijodu li jiddekorri bejn id-data tal-iffirmar tal-Att ta' adeżjoni u d-data ta' adeżjoni effettiva, u b'mod partikolari l-monitoraġġ, matul dan il-perijodu, tal-impenji meħuda fil-kuntest tan-negozjati tal-adeżjoni, huwa kkaratterizzat minn skambji regolari bejn l-awtoritajiet tal-Unjoni u dawk tal-Istat aderenti. Dawn l-iskambji neċessarjament jirriżultaw f'aġġustamenti kemm min-naħa ta' parti kif ukoll min-naħa tal-oħra.

22 Barra minn hekk, fil-punti 50 sa 52 tas-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali qieset, b'mod partikolari, li l-istrateġija ta' riforma u l-pjan ta' azzjoni ċċitati fl-Anness VII tal-Att ta' adeżjoni ma kinux jirreferu biss għall-istrateġija ta' riforma ġudizzjarja 2011-2015 u għall-pjan ta' azzjoni għar-riforma ġudizzjarja, billi dan il-pjan kien essenzjalment jiffissa oġġettivi fuq żmien qasir li kellhom jitwettqu matul is-sena 2010 u li, konsegwentement, kellu neċessarjament jiġi segwit minn pjan ġdid sad-data tal-adeżjoni effettiva, u li għaldaqstant, mill-impenn Nru 1 ma kien jirriżulta ebda obbligu għall-awtoritajiet Kroati li jistabbilixxu l-funzjoni ta' aġent pubbliku ta' eżekuzzjoni.

23 Issa, skont ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, appell għandu jindika b'mod preċiż l-elementi kkontestati tas-sentenza li l-annullament tagħha jkun qiegħed jintalab kif ukoll l-argumenti legali invokati insostenn b'mod partikolari ta' din it-talba (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tal-5 ta' Marzu 2015, Ezz *et* vs Il-Kunsill, C-220/14 P, EU:C:2015:147, punt 111 u l-ġurisprudenza ċċitata). Aggravju li ma jinkludi ebda argument legali intiż li juri kif il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi u li jikkostitwixxi sempliċi talba għal eżami mill-ġdid tar-rikors ippreżentat fl-ewwel istanza, bi ksur tar-rekwiżiti imposti kemm mill-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea kif ukoll mir-Regoli tal-Proċedura tagħha, ma jissodisfax dawn ir-rekwiżiti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Settembru 2007, Il Ponte Finanziaria vs UASI, C-234/06 P, EU:C:2007:514, punti 45 u 46).

24 Barra minn hekk, mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 256(1) TFUE u mill-ewwel paragrafu tal-Artikolu 58 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea jirriżulta li l-Qorti Ġenerali hija l-unika li għandha l-kompetenza, minn naħa, li tikkonstata l-fatti, ħlief fil-każ fejn l-ineżattezza materjali tal-osservazzjonijiet tagħha tirriżulta minn dokumenti fil-proċess li ġew ippreżentati quddiemha, u, min-naħa l-oħra, li tevalwa dawn il-fatti. Ladarba l-Qorti Ġenerali tkun ikkonstatat jew evalwat il-fatti, il-Qorti tal-Ġustizzja jkollha l-kompetenza sabiex teżerċita, skont l-imsemmi Artikolu 256, stħarriġ fuq l-applikazzjoni tal-liġi għal dawn il-fatti u l-konsegwenzi ta' dritt li waslet għalihom il-Qorti Ġenerali [ara, b'mod partikolari, id-digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Ottubru 2015, Cap Actions SNCM vs Il-Kummissjoni, C-418/15 P(I), EU:C:2015:671, punt 24 u l-ġurisprudenza ċċitata].

25 Madankollu, fil-kuntest ta' dan l-aggravju, minn naħa, l-appellant ma jippreżenta ebda argument legali preċiż intiż sabiex juri l-eżistenza ta' żball ta' liġi li l-Qorti Ġenerali wettqet. Fil-fatt, huwa sempliċement jikkontesta, b'mod globali, l-fondatezza tal-punti 47 sa 52 tas-sentenza appellata, filwaqt li jillimita ruħu, fil-parti l-kbira, sabiex itenn l-argumenti li huwa ressaq quddiem il-Qorti Ġenerali. L-istess japplika għal dak li jikkonċerna l-allegat ksur, mill-Kummissjoni, tal-Artikolu 17 TUE, ksur li l-Qorti Ġenerali eskludiet, b'mod żbaljat, fil-punt 68 ta' din is-sentenza. Issa, l-appellant ma jressaq ebda argument konkret intiż sabiex jidentifika l-iżbalji mwettqa mill-Qorti Ġenerali fl-imsemmija punti tas-sentenza appellata.

26 Min-naħa l-oħra, sa fejn l-appellant, b'mod partikolari fil-punti 8 sa 15 tar-rikors tal-appell tiegħu, jipprova juri li rċieva mingħand il-Kummissjoni garanziji preċiżi, mingħajr kundizzjoni u konsistenti li l-aġenti pubbliċi ta' eżekuzzjoni kienu ser jibdew l-attivitajiet tagħhom fl-1 ta' Jannar 2012, huwa jipprova jimmina l-evalwazzjoni tal-fatti magħmula f'dan ir-rigward mill-Qorti Ġenerali. Madankollu, insostenn tal-allegazzjonijiet tiegħu, l-appellant ma jinvokax żnaturament ta' dawn il-fatti mill-Qorti Ġenerali. Fi kwalunkwe każ, huwa la jidentifika elementi preċiżi li l-Qorti Ġenerali żnaturat u lanqas kif din żnaturathom

27 F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-ewwel aggravju għandu jiġi miċħud bħala manifestament inammissibbli.

B. **Fuq it-tieni aggravju, ibbażat fuq irregolaritajiet proċedurali li jippreġudikaw l-interessi tal-appellant**

28 Għal dak li jirrigwarda t-tieni aggravju, imqajjem b'mod sommarju fil-punt 1 tar-rikors tal-appell, għandu jiġi kkonstatat li dan ma jinkludi ebda argument intiż sabiex juri kwalunkwe irregolarità proċedurali li l-Qorti Ġenerali wettqet u għaldaqstant manifestament ma jissodisfax ir-rekwiżiti li jirriżultaw mill-Artikolu 168(1)(d) u mill-Artikolu 169(2) tar-Regoli tal-Proċedura. Għaldaqstant, huwa għandu jiġi miċħud bħala manifestament inammissibbli.

29 Peress li ż-żewġ aggravji invokati insostenn ta' dan l-appell huma manifestament inammissibbli, hemm lok li l-appell jiġi miċħud kollu kemm hu.

VI. **Fuq l-ispejjeż**

30 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Proċedura, applikabbli għall-proċedura ta' appell bis-saħħa tal-Artikolu 184(1) tal-istess regoli, il-parti li titlef għandha tbati l-ispejjeż jekk dawn ikunu ġew mitluba. Peress li l-appellant tilef, hemm lok li huwa jiġi kkundannat għall-ispejjeż kif mitlub mill-Kummissjoni.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tordna:

1) L-appell huwa miċħud.

2) Darko Graf huwa kkundannat għall-ispejjeż.

Firem